

14. Juni 2019

VILSAUE PAVILLON

14-17h | mit Künstler Stefan Link
LANDART WORKSHOP FÜR FAMILIEN
LANDART WORKSHOP PRO RODINY
LANDART WORKSHOP FOR FAMILIES

17. - 29. Juni 2019

VILSAUE

OFFENES ATELIER
OTEVŘENÝ ATELIÉR
OPEN ATELIER

30. Juni 2019

VERNISSAGE | VERNISÁŽ | VERNISSAGE

14h
 Begehung des Kunstpfades in der Vilsaue
 mit Präsentation der neu entstandenen Kunstwerke
 Prohlídka umělecké stezky a nově vzniklých děl u Vilsaue
 Site visit along the sculptures in the Vilsaue
 with presentation of the artworks

16h
 Barockes Konzert mit dem Sedláček Quartet (CZ)
 in der Burg Dagestein | Eintritt frei
 Barokní koncert Sedláčkova kvartetu na Hradě Dagestein |
 vstup volný
 Baroque Concert with the Sedláček Quartet (CZ)
 in the Castle Dagestein | free entrance



IMPRESSUM

Stadt Vilseck
 Kultur & Tourismus
 Marktplatz 13
 92249 Vilseck

Telefon: 09662 9916
 Fax: 09662 9919
 E-Mail: kulturamt@vilseck.de

WWW.VILSECK.DE/KUNSTPFAD.PHP

Internationales Künstlersymposium Symposium umělecké Artists symposium

Verbinden und Zusammenwachsen - von Land zu Land
 Prorůstání - od země k zemi
 Contact and integration - from country to country

17.-30.06.19



Stadt Vilseck



Stadt Schönsee



GALERIE
 KLATOVY
 KLENOVÁ

Ve spolupráci s:



PLZEŇSKÝ KRAJ



Ziel ETZ | Cíl EÚS
 Freistaat Bayern –
 Tschechische Republik
 Česká republika –
 Svobodný stát Bavorsko
 2014 – 2020 (INTERREG V)



FAKULTA DESIGNU A UMĚNÍ
 LADISLAVA SUTNARA
 ZÁPADOČESKÉ
 UNIVERZITY
 V PLZNI



Europäische Union
Evropská unie
 Europäischer Fonds für
 regionale Entwicklung
 Evropský fond pro
 regionální rozvoj



SPOLEK PRO KULTURU A CESTOVNÍ RUCH



CENTRUM BAVARIA BOHEMIA
 SCHÖNSEE



Barokní region
 Čechy Bavorsko
 Barockregion
 Bayern Böhmen



Bezirk
 Oberpfalz

Burg Dagestein Vilseck
Hrad Dagestein ve Vilsecku
Castle Dagestein Vilseck

VIER PARTNER UND IHRE GEPLANTEN PROJEKTE
ČTYŘI PARTNEŘI A JEJICH PROJEKTY
FOUR PARTNERS AND THEIR PROJECTS

Leadpartner Galerie Klatovy / Klenova
 10.–19.07.2018 Künftleraustausch im Besucher-Kunstpark
Stadt Schönsee (CeBB)
 Mitte Juli – 23.07.2019 Land Art Projekt in der Dorfruine Bügellohe
Stadt Vilseck
 17.- 30.06.2019 Künstlersymposium beim Kunstpfad
**Fakultät für Design und Kunst an der Westböhmisches
 Universität in Pilsen**
 Publikation über alle Projekte, 2020 Wanderausstellung bei allen
 Partnern

Leadpartner Galerie Klatovy / Klenova
 10.–19.07.2018 Umělecké symposium v okolí hradu Klenová
Město Schönsee (CeBB)
 Od poloviny června – 23.07.2019 Landartový projekt v troskách
 vesnice Bugellohe
Město Vilseck
 17.- 30.06.2019 Umělecké symposium na umělecké stezce
**Fakulta designu a umění Ladislava Sutnara, Západočeská
 univerzita**
 Publikace dokumentující projektové aktivity, 2020 putovní výstava
 v místech sídla partnerů

Leadpartner Galerie Klatovy / Klenova
 10.–19.07.2018 Artists symposium in the art park
Town Schönsee (CeBB)
 Middle of July – 23.07.2019 Land Art project in the ruins of
 Bügellohe
Town Vilseck
 17.- 30.06.2019 Artists symposium at the art trail
**Faculty of design and art at the West Bohemian University in
 Pilsen**
 Publication about all projects, 2020 travelling exhibition with all
 partners

HERTA WIMMER-KNORR

Deutschland | Německo | Germany



Die in Passau geborene, freischaffende Künstlerin machte eine Ausbildung an der Fachschule für Keramik in Landshut. Dazu kamen 1978 ein einjähriger Aufenthalt in Israel und 2009 ein Künstleraustausch mit Frankreich Pujols/Bordeaux. Sie ist Mitglied im Berufsverband bildender Künstler Niederbayern/Oberpfalz. Seit 1985 betreibt sie ein Atelier in ihrem Wohnsitz Kallmünz in der Nähe von Regensburg.

Narozena v Pasově, v současnosti výtvarnice na volné noze. Studovala na vysoké škole v Landshutu, obor keramika. V roce 1978 absolvovala roční rezidenční pobyt v Izraeli, v roce 2009 se účastnila výměnného pobytu ve Francii (Pujols / Bordeaux). Je členkou profesního uměleckého sdružení Dolní Bavorsko / Horní Falc. Od roku 1985 žije a pracuje v Kallmünzu, který se nachází v blízkosti Řezna.

The freelance artist was born in Passau. Training at the ceramic college in Landshut. 1978 a year-long residence in Israel and 2009 fine artist exchange with France Pujols/Bordeaux. She is a member of the artists' professional organisation Lower Bavaria / Upper Palatinate. Since 1985 she lives and works in her atelier in Kallmünz near by Regensburg.

HANNA REGINA UBER

Deutschland | Německo | Germany



Geboren 1964 in Stuttgart. 1980 einjähriger Aufenthalt in Spanien und Marokko. 1981 Umzug in die Künstlergemeinschaft Ziegelhütte bei Kastl. Ausbildung zur Holzbildhauerin. Von 1986 - 1987 Akademie der bildenden Künste Nürnberg. Seit 1981 freie Arbeiten in Holz, Gips, Stein, Bronze, Karbon, Acryl, Blei und Edelstahl. Radierungen, Monotypien, Videoarbeiten und Performance. 1997 Restaurierung und Umbau eines ehem. Ökonomiepfarrhof zu Atelier, Ausstellungsräumen und Kunstgiesserei mit Robert Diem.

Narozena v roce 1964 ve Stuttgartu. Absolvovala roční pobyt ve Španělsku a Maroku. 1981 přesídluje do umělecké komunity Ziegelhutte v blízkosti Kastlu. Učí se dřevosochařství. V letech 1985-1987 akademii výtvarného umění v Norimberku. Od roku 1981 umělkyně volně pracuje se dřevem, sádrou, kamenem, bronzem, karbonem, akrylem, olovem a nerezovou ocelí. Lepty, monotypy, videa a performance. Od roku 1997 restaurování a rekonstrukce bývalé fary a její přeměna na ateliér, výstavní prostory a uměleckou slévárnu s Robertem Diem.

Born 1964 in Stuttgart. A year-long residence in Spain and Morocco. 1981 Move to the artist community Ziegelhütte close to Kastl. Training for wood sculptor. 1986 – 1987 academy for fine arts Nuremberg. Since 1981 free works in wood, gesso, stone, bronze, carbon, acrylic, lead and stainless steel. Etchings, monotypes, videos and performance. 1997 rebuilding a historical economy parsonage, and alteration for atelier, exhibit rooms and art foundry with Robert Diem.

TEREZA FIŠEROVÁ

Tschechische Republik | Česká republika | Czech Republic



1988 in Pilsen geboren. Von 2008 bis 2011 Studium bei Prof. Adéla Matasová im Studio für Räumliche Kunst am Institut für Kunst und Design an der Universität West Böhmen. 2013 Master an der Akademie für Kunst, Architektur und Design in Prag, im Studio von Federico Díaz. 2013 war sie Finalistin beim Startzeitpunkt-Preis für Nachwuchskünstler und sie gewann den Tschechischen Zentrums Preis. Künstleraufenthalte in Brüssel und Bukarest. Sie fokussiert Rauminstallationen, Videos und Performance.

Narozena v roce 1988 v Plzni. V letech 2008 - 2011 studovala pod vedením prof. Adély Matasové v ateliéru Prostorové tvorby na Ústavu umění a designu Západočeské univerzity. Magisterské studium dokončila v roce 2013 na Vysoké škole uměleckoprůmyslové v Praze v ateliéru Federica Díaze. V roce 2013 byla finalistkou soutěže StartPoint Prize pro začínající umělce a získala cenu Českých center. Absolvovala rezidenční pobyty v Bruselu a Bukurešti. Ve své tvorbě se věnuje převážně prostorovým instalacím, videu a performance.

Born 1988 in Pilsen. From 2008 to 2011 study under prof. Adéla Matasová in the studio of Spacial Art at the Institute of Art and Design of the University of West Bohemia. 2013 Master's degree at the Academy of Arts, Architecture and Design in Prague, in the studio of Federico Díaz. In 2013 she was the finalist of the StartPoint Prize for emerging artists and she won the Czech Center Award. She has completed residential stays in Brussels and Bucharest. She focuses mainly on spatial installations, video and performance.

KATEŘINA KUBALOVÁ

Tschechische Republik | Česká republika | Czech Republic



Geboren 1988 in Prag. Von 2009 bis 2012 Studium unter Prof. Adéla Matasová im Studio für Räumliche Kunst am Institut für Kunst und Design an der Universität West Böhmen mit Abschluss Bachelor in Multimedia Design. Von 2012 - 2015 Master an der Akademie für Kunst, Architektur und Design in Prag im Studio von Federico Díaz. Schwerpunkt ihrer Arbeit sind Rauminstallationen, Videos und Performance.

Narozena 1988 v Praze. V letech 2009 - 2012 studovala na Západočeské univerzitě, obor Multimediální design - Prostorová tvorba pod vedením prof. Adély Matasové. 2012 - 2015 Vysoká škola uměleckoprůmyslová v Praze, obor Supermedia - ateliér Federico Díaz. Věnuje se práci s videem, performance a prostorovým instalacím.

Born 1988 in Prague, Czech Republic. 2009 – 2012 Bachelor degree in Multimedia Design – Spatial Art Institute of Art and Design - University of West Bohemia, Pilsen, Czech Republic (studio of Adéla Matasová). 2012 – 2015 Master degree in Visual arts - Fine Arts - Supermedia Academy of arts architecture and design in Prague, Czech Republic (in the studio of Federico Díaz). She lays the focus on spatial installations, video and performance.